

Vokkero

3 slot battery charger

Notice d'emploi

User Guide

Instrucciones para el uso

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso



Preambule

- Ce guide décrit la mise en oeuvre et l'utilisation du chargeur «3 slot» VOKKERO. Les précautions d'usage et la déclaration de conformité se trouvent à la fin de ce guide d'utilisation.
- This guide describes the implementation and use of the «3 slot» VOKKERO charger. The usage restrictions and Declaration of Conformity can be found at the end of this guide.
- Diese Anleitung beschreibt die Funktionalität 3-fach-Akkuladegerät VOKKERO, Optionen und Zubehör. Es erklärt, wie man es konfigurieren, um eine Konferenz-Art der Kommunikation zwischen mehreren Benutzern zu ermöglichen.
- Questa guida descrive la funzionalità del caricabatterie con «3 slot» VOKKERO, opzioni e accessori. E spiega come configurare in modo da permettere una comunicazione di tipo conferenza tra più utenti.
- Esta guía describe la aplicación y el uso del «3 slot» cargador VOKKERO. Las restricciones de uso y Declaración de conformidad disponible al final de esta guía.
- Aucun extrait de ce document ne pourra être reproduit ou transmis (sous format électronique ou papier, ou par photocopie) sans l'accord d'Adeunis RF. Ce document pourra être modifié sans préavis. Toutes les marques citées dans ce guide font l'objet d'un droit de propriété intellectuelle.
- No part of this document may be reproduced or transmitted (in electronic or paper, or photocopying) without the agreement Adeunis RF. This document may be changed without notice. All trademarks mentioned in this guide are the subject of intellectual property rights. Adeunis RF.
- Fotokopie) ohne die Zustimmung ADEUNIS RF. Dieses Dokument darf ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Marken in diesem Handbuch erwähnt werden, sind Gegenstand des geistigen Eigentums.
- Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta o trasmessa (in fotocopia elettronica o cartacea, o), senza il consenso RF ADEUNIS. Questo documento può essere modificato senza preavviso. Tutti i marchi citati in questa guida sono oggetto di diritti di proprietà intellettuale.
- Ninguna parte de este documento puede ser reproducida o transmitida (en fotocopias electrónico o en papel, o) sin el acuerdo ADEUNIS RF. Este documento puede ser modificada sin previo aviso. Todas las marcas comerciales mencionadas en esta guía son el tema de los derechos de propiedad intelectual.

ADEUNIS-RF
283, rue Louis Néel
38920 Crolles
France

Phone +33(0)4 76 92 07 77
Fax +33(0)4 76 08 97 46
Web www.vokkero.com

Table des matières - Table of contents - Inhaltsverzeichnis - Indice dei contenuti - Índice de materias

Préambule / Preamble / Präambel / Preambolo / Preámbulo	2
Français - Introduction	2
1. 1. Description	6
2. Spécifications techniques	6
3. Alimenter le chargeur	6
4. Installer les batteries	6
5. Recharger les batteries	7
6. Chaînage de deux chargeurs	7
7. Avertissements	8
English - Introduction	
1. Description	10
2. Technical Specifications	10
3. Plug in the charger	10
4. Install the batteries	10
5. Charge the batteries	11
6. Chain two chargers	11
7. Warnings	12
Español - Introducción	
1. Descripción	14
2. Especificaciones técnicas	14
3. Enchufe el cargador	14
4. Instalar las pilas	14
5. Cargue las baterías	15
6. Cadena de dos cargadores	15
7. Advertencias	16
Deutsch - Einleitung	
1. Produktbeschreibung	18
2. Technische Daten	18
3. Stromversorgung des Ladegeräts	18
4. Einlegen der Akkus	18

5.	Wiederaufladen eines Akkumulators	19
6.	Kopplung zweier Ladegeräte	19
7.	Warnhinweise	20
Italiano - Introduzione		
1.	Descrizione	22
2.	Specifiche tecniche	22
3.	Alimentare il caricatore	22
4.	Installare le batterie	22
5.	Ricaricare le batterie	23
6.	Concatenamento di due caricatori	23
7.	Avvertenze	24
	Declaration of conformity	25
	Download the user guide	25

FRANCAIS

1. Description

Le chargeur de batterie 3 slots ARF7578 est utilisé pour charger et recharger les batteries du système de communication Vokkero.

Chaque chargeur peut charger simultanément jusqu'à 3 batteries, qui sont disponibles en deux versions différentes: 1130 mAh et 2260 mAh.

Note 1: le raccordement de la ARF7578 «3 chargeur de batterie slots» sur un réseau IT est seulement possible en Norvège.

Note 2: En fonction de la destination d'utilisation, le chargeur de batterie ARF7578 «3 slots» est livré avec un câble d'alimentation européen ou nord-américain. Pour les autres pays (européens ou autres) nécessitant un câble d'alimentation spécifique, merci d'utiliser une fiche secteur conforme aux normes locales.

2. Spécifications techniques

AC / DC convertisseur d'alimentation électrique	<ul style="list-style-type: none">de 100 à 240 V ~ 1,5 A-50 à 60 Hz
Température de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">5 ° C à 45 ° C (41 ° F à 113 ° F)
Durée de la charge	<ul style="list-style-type: none">2,5 heures (BATT. 1130 mAh)5 heures (2260 mAh BATT.)
Dimensions	<ul style="list-style-type: none">L 143mm * H: 39 mm * l: 75 mm
Autonomie de batterie	<ul style="list-style-type: none">> 500 cycles

3. Alimenter le chargeur

- Brancher le bloc d'alimentation à la prise située sur le côté gauche du chargeur.
- Brancher le bloc d'alimentation sur le secteur.
- Lorsque le chargeur est alimenté, les 3 LEDs (située à l'avant du chargeur) vont d'abord passer par l'orange, puis ils s'allument les uns après les autres, et enfin clignotent simultanément en vert.
- Le chargeur est prêt à être utilisé.

4. Installer les batteries

- Placer les batteries sur le chargeur (contact doré vers le bas).
- Lorsque la batterie a été détecté, le LED correspondant s'allume en rouge.
- Si le voyant correspondant ne s'allume pas, vérifiez que la batterie a été correctement positionnée.



5. Recharger les batteries

Le temps de recharge est d'environ 5 heures pour une batterie de 2260mAh et 2,5 heures pour une batterie de 1130mAh. Une fois que la batterie a été rechargée, le LED correspondant s'allume en vert. Une batterie peut être laissée sur l'appareil, même après qu'elle ait été complètement chargée.

Significations des LED:

- **Rouge** permanent: en charge.
- **Vert** permanent: batterie chargée.
- **Rouge** clignotant: défaut de batterie, la charge a été arrêtée -> remplacer la batterie.
- **Vert** clignotant: absence de batterie.
- Clignotement **vert** et **rouge** (en alternance): la température de la batterie est en dehors de la plage autorisée -> le chargement est suspendu jusqu'à ce que la température correcte ait été mesurée.
- **Orange** clignotant: batterie non reconnue -> vérifier la référence de la batterie.

6. Chaînage de deux chargeurs

Deux chargeurs peuvent être chaînés de sorte à offrir la possibilité de charger simultanément jusqu'à six batteries.

Une seule alimentation est nécessaire.

Placez les chargeurs sur une surface plane, (faces avant) face à vous. Approcher les deux chargeurs l'un de l'autre. Le système d'aimant appelle chacun d'entre eux afin d'assurer un positionnement correct.



7. Avertissements

- Ce chargeur doit être utilisé uniquement avec les batteries rechargeables EasyPack VARTA Lithium-Polymère, 3.7V, 1130mAh et 2260mAh. Si le chargeur est utilisé avec n'importe quelles autres batteries, il existe un risque d'explosion et de blessures graves.
- Après utilisation, les piles doivent être éliminées dans un centre de recyclage approprié. Elles ne doivent pas être jetées dans l'environnement.
- Ne pas court-circuiter les contacts des piles.
- Ne pas ouvrir les batteries.
- Ne pas exposer les batteries à des températures supérieures à 100°C (212°F).
- Ce dispositif a été conçu pour une utilisation en intérieur.
- La température ambiante lors de la recharge doit être comprise entre 5°C (41°F) et 45 °C (113°F): si la température n'est pas dans cette plage, la recharge est suspendue jusqu'à ce que la bonne température ait été atteinte.
- Ne pas utiliser une alimentation autre que l'adaptateur AC/DC fourni avec le produit.
- Ce dispositif ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par ceux qui ne connaissent les méthodes nécessaires, à moins qu'elles soient aidées par une personne en charge de leur de sécurité, ou par une personne ayant déjà lu les instructions d'usage. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec l'appareil.

ENGLISH

1. Description

The ARF7578 “3 slot battery charger” is used to charge and recharge the Vokkero communication system batteries.

Each charger can simultaneously charge up to 3 batteries, which come up in two different capacity : 1130 mAh & 2260 mAh.

Note 1 : the connection of the ARF7578 “3 slot battery charger” on an IT network is only possible in Norway.

Note 2 : Depending of the destination of use, the ARF7578 “3 slot battery charger” is delivered with an European or North-American power supply cable. For any other country (European or other) requiring a specific power supply cable, please use one equipped with a plug conform to the local standards.

2. Technical Specifications

AC/DC converter unit electrical supply	100- 240 V ~ 1.5 A- 50 to 60 Hz
Operating temperature	5°C to 45 °C (41°F to 113°F)
Charge duration	<ul style="list-style-type: none">• 5 hours (batt. 2260 mAh)• 2.5 hours (batt. 1130 mAh)
Dimensions	L: 143mm * H: 39 mm * W: 75 mm
Battery lifetime	> 500 cycles

3. Plug in the charger

- Connect the power supply unit to the socket located on the left side of the charger.
- Connect the power supply unit to the main.
- When plugged in, the 3 LEDs (at the front of the charger) will first turn orange, then they will turn off one after the other, and finally simultaneously flash green.
- The charger is ready to be used.

4. Install the batteries

- Place the batteries on the charger (golden contact facing down).
- When the battery has been detected, the corresponding LED turns red.
- If the corresponding LED doesn't light, check that the battery has been correctly positioned.



5. Charge the batteries

Charging duration is approximately 5 hours for a 2260mAh battery and 2.5 hours for a 1130mAh battery. Once the battery has charged, the corresponding LED turns green.

A battery can be left on the device, even after it has been completely charged.

LED indications:

- Permanent **red**: charging.
- Permanent **green**: battery charged.
- Flashing **red**: battery defect, charge has been stopped -> replace the battery.
- Flashing **green**: battery absence.
- Flashing **green** and **red** (alternately): battery temperature is outside of the authorized range -> charging is suspended until the correct temperature has been reached.
- Flashing **orange**: unrecognised battery -> check the battery's reference.

6. Chain two chargers

Two chargers can be chained to offer the possibility of charging simultaneously up to six batteries.

Only one power supply is required.

Place the chargers on a flat surface, front sides facing you. Approach the two chargers from each other. The magnet system will call each of them and ensure the correct positioning.



7. Warnings

- This charger must only be used with EasyPack VARTA Lithium-Polymer, 3.7V, 1130mAh or 2260mAh rechargeable batteries. If the charger is used with any other battery, it could cause that battery to explode and serious injuries.
- After use, the batteries should be disposed of in the appropriate recycling centres. They should not be disposed of into the environment.
- Do not short-circuit the batteries' contacts.
- Do not open the batteries.
- Do not expose the batteries to temperatures above 100°C (212°F).
- This device has been designed for indoor use.
- The surrounding temperature when recharging should be between 5°C (41°F) and 45°C (113°F); if the temperature is not within this range, recharging is suspended until the correct temperature has been reached.
- Don't use any other power supply for the charger than the external AC/DC converter unit provided with the product.
- This device should not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or by those unfamiliar with the required methods; unless they are being helped by someone in charge of their safety, taking care of them or someone who has previously read the device's instructions. Children must be supervised so that they cannot play with the device.

ESPAÑOL

1. Descripción

El «3 slots charger» ARF7578 se utiliza para cargar y recargar las baterías del sistema de comunicación Vokkero.

Cada cargador puede cargar simultáneamente hasta tres baterías, las cuales vienen en dos diferente capacidad: 1130mAh y 2260mAh.

Nota 1: la conexión de la ARF7578 «3 slots charger» en la «IT Network» sólo es posible en Noruega.

Nota 2: En función del destino de uso, la batería ARF7578 «3 slots charger» se entrega con un cable de alimentación europeo o norteamericano. Para cualquier otro país (europeo o de otro tipo) que requieren una alimentación específica por cable, por favor, utilice uno equipado con un enchufe conforme a las normas locales.

2. Especificaciones técnicas

AC / DC convertidor de la unidad de alimentación eléctrica	• 100 - 240 V ~ 1,5 A-50 a 60 Hz
Temperatura de funcionamiento	• 5°C a 45°C (41°F a 113°F)
Duración de la carga	• 2,5 horas (batt. 1130 mAh) • 5 horas (batt. 2260 mAh)
Dimensiones	• L: 143mm * H: 39 mm * W: 75 mm
Duración de la batería	• > 500 ciclos

3. Enchufe el cargador

- Conecte la fuente de alimentación a la toma situada en el lado izquierdo de la cargador.
- Conecte la fuente de alimentación a la principal.
- Cuando se enchufa, los 3 LEDs (en la parte delantera del cargador) en primer lugar a su vez, naranja, luego se apaga, una tras otra, y, finalmente, al mismo tiempo destello verde.
- El cargador está listo para ser utilizado.

4. Instalar las pilas

- Coloque las baterías en el cargador (contactos dorados hacia abajo).
- Cuando la batería se ha detectado, el LED correspondiente se vuelve rojo.
- Si el LED no se ilumina, compruebe que la batería tiene sido colocado correctamente.



5. Cargue las baterías

Duración de carga es de aproximadamente 5 horas para una batería de 2260mAh y 2,5 horas para una batería de 1130mAh. Una vez que la batería se haya cargado, el LED se vuelve verde. Una batería puede dejarse en el dispositivo, ni siquiera después de que haya sido completamente cargada.

Indicaciones de los LEDs:

- **Rojo** permanente: la carga.
- Permanente **verde**: la batería cargada.
- **Rojo** intermitente: defecto de la batería, la carga se ha detenido -> cambiar la batería.
- **Verde** intermitente: la ausencia de la batería.
- Parpadea en **verde** y **rojo** (alternativamente): temperatura de la batería está fuera del autorizado rango - de carga> se suspende hasta que la temperatura correcta ha alcanzado.
- **Naranja** intermitente: la batería no reconocida -> cheque de referencia de la batería.

6. Cadena de dos cargadores

Dos cargadores se pueden encadenar para ofrecer la posibilidad de cobrar simultáneamente hasta seis baterías.

Sólo una fuente de alimentación se requiere.

Coloque el cargador sobre una superficie plana, las partes delanteras de frente a usted. Enfoque de los dos cargadores de la otra. El sistema de imanes se llaman cada uno de ellos y asegurar la posición correcta.



7. Advertencias

- Este cargador sólo debe utilizarse con EasyPack VARTA de polímero de litio, 3,7 V, 1130mAh 2260mAh o baterías recargables. Si el cargador se utiliza con cualquier otra pila, podría causar que la batería a punto de estallar y lesiones graves.
- Después de su uso, las baterías se deben tirar en el reciclaje apropiado los centros. No se deben tirar en el medio ambiente.
- No cortocircuite los contactos de las baterías.
- No abra las baterías.
- No exponga las baterías a temperaturas superiores a 100°C (212°F).
- Este dispositivo ha sido diseñado para uso en interiores.
- La temperatura ambiente durante la carga debe estar entre 5°C (41°F) y 45°C (113°F); si la temperatura no está dentro de este rango, la recarga es suspendida hasta que la temperatura correcta ha sido alcanzada.
- No utilice ninguna otra fuente de alimentación para el cargador de la CA externa / DC convertidor de la unidad suministrada con el producto.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad capacidades físicas, sensoriales o mentales, o por quienes no están familiarizados con la métodos necesarios, a menos que sea ayudado por alguien a cargo de su seguridad, teniendo cuidado de ellos o alguien que ha leído previamente el dispositivo de instrucciones. Los niños deben ser supervisados para que no se puede jugar con el dispositivo.

DEUTSCH

1. Produktbeschreibung

Das 3-fach-Akkuladegerät ARF7578 dient zum (Wieder-)Aufladen von Akkumulatoren des Kommunikationssystems Vokkero.

Jedes Ladegerät kann bis zu drei Akkus gleichzeitig laden, wobei die Batterien mit zwei verschiedenen Nennladungen erhältlich sind: 1130 mAh und 2260 mAh.

Hinweis 1: Der Anschluss des 3-fach-Akkuladegeräts ARF7578 an ein IT-Netzsystem ist nur in Norwegen möglich.

Hinweis 2: Das 3-fach-Akkuladegerät ARF7578 ist für den Einsatz in einem europäischen oder nordamerikanischen Land ausgelegt und wird mit einem entsprechenden Stromkabel geliefert. Wird das Gerät in einem Land verwendet, in dem andere Steckverbinder gängig sind, benutzen Sie bitte einen den Normen vor Ort entsprechenden Adapter.

2. Technische Daten

AC-/DC-Stromwandler	<ul style="list-style-type: none">• von 100 bis 240 V ~ 1,5 A-50 bis 60 Hz
Umgebungstemperatur für Gebrauch	<ul style="list-style-type: none">• 5 ° C bis 45 ° C (41 ° F bis 113 ° F)
Ladezeit	<ul style="list-style-type: none">• 2,5 Stunden (Batterie 1130 mAh)• 5 Stunden (2260 mAh Batterie)
Maße	<ul style="list-style-type: none">• L: 143mm * H: 39 mm * T: 75 mm
Akku-Lebensdauer	<ul style="list-style-type: none">• > 500 Ladezyklen

3. Stromversorgung des Ladegeräts

Schließen Sie das Netzteil an die Steckverbindung auf der linken Seite des Ladegeräts an.

Schließen Sie das Netzteil an das Stromnetz an.

Sobald das Ladegerät mit Strom versorgt wird, leuchten die drei LED-Leuchten (an der Vorderseite des Geräts) zunächst orange auf, dann schalten sie sich nacheinander ein und blinken schließlich gleichzeitig grün.

Das Ladegerät ist nun einsatzbereit.

4. Einlegen der Akkus

Legen Sie die Akkus in das Ladegerät, so dass die goldfarbene Kontaktfläche nach unten zeigt.

Wenn das Ladegerät die Akkus erkannt hat, leuchten die entsprechenden LEDs rot auf.

Sollte sich eine Kontrollleuchte nicht einschalten, überprüfen Sie bitte, ob der jeweilige Akku korrekt eingelegt wurde.



5. Wiederaufladen eines Akkumulators

Ein Akku mit 2260 mAh benötigt circa 5 Stunden, bis er aufgeladen ist, ein Akku mit 1130 mAh 2,5 Stunden. Sobald ein Akku fertig aufgeladen sind, leuchtet die dazugehörige LED grün auf. Akkus können auch nach Abschluss des Ladevorgangs problemlos im Gerät gelassen werden.

Bedeutung der LED-Farben:

- Dauerhaft **Rot**: Ladeprozess ist im Gang.
- Dauerhaft **Grün**: Akkus sind fertig aufgeladen.
- Blinkend **Rot**: Akkufehler, der Ladevorgang wurde abgebrochen -> ersetzen Sie den Akku.
- Blinkend **Grün**: Keine Batterie eingelegt.
- Abwechselnd **Grün** und **Rot** blinkend: Die Temperatur des Akkus liegt außerhalb des zulässigen Grenzbereichs -> der Ladevorgang wird solange angehalten, bis sich die Temperatur wieder auf einem zulässigen Niveau befindet.
- Blinkend **Orange**: Unbekannte Batterie -> Überprüfen Sie die Angaben auf der Batterie.

6. Kopplung zweier Ladegeräte

Es besteht die Möglichkeit, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden, um bis zu sechs Akkus gleichzeitig aufzuladen.

Lediglich ein Stromanschluss ist notwendig.

Stellen Sie die Ladegeräte auf einer ebenen Fläche auf, so dass die Vorderseite der Geräte in Ihre Richtung zeigt. Rücken Sie die Geräte zusammen. Durch das Magnetsystem werden die beiden Geräte richtig ausgerichtet.



7. Warnhinweise

- Das Ladegerät darf ausschließlich mit „EasyPack VARTA“-Lithium-Polymer-Akkumulatoren mit 3.7 V, 1130 mAh und 2260mAh verwendet werden. Das Gerät kann explodieren und schwere Verletzungen herbeiführen, wenn es mit anderen als den für das Gerät bestimmten Akkus zum Einsatz kommt.
- Die Entsorgung gebrauchter Akkus hat bei einer entsprechenden Sammelstelle zu erfolgen. Akkus dürfen nicht einfach weggeworfen werden.
- Schließen Sie die Kontakte der Akkus niemals kurz.
- Öffnen Sie die Akkus nicht.
- Setzen Sie die Akkus nicht Temperaturen über 100°C (212°F) aus.
- Das Gerät ist für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden bestimmt.
- Während des Ladevorgangs muss die Umgebungstemperatur zwischen 5°C (41°F) und 45 °C (113°F) liegen: Sollte dies nicht der Fall sein, setzt das Gerät den Ladevorgang aus, bis die erforderliche Temperatur erreicht ist.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten AC-/DC-Wandler für das Ladegerät.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für Personen (Kinder eingeschlossen), deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind, und die nicht in ausreichendem Maße mit der richtigen Handhabung des Geräts vertraut sind, es sei denn, eine Aufsichtsperson oder eine Person, die die Gebrauchsanleitung gelesen hat, ist anwesend. Das Gerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

ITALIANO

1. Descrizione

Il caricabatterie con 3 slot ARF7578 è utilizzato per caricare e ricaricare le batterie del sistema di comunicazione Vokkero.

Ogni caricatore può caricare simultaneamente fino a 3 batterie, che sono disponibili in due versioni diverse: da 1130 mAh e da 2260 mAh.

Nota 1: il collegamento dell'apparecchio ARF7578 «caricabatterie con 3 slot» a una rete IT è possibile soltanto in Norvegia.

Nota 2: in funzione della destinazione di utilizzo, il caricabatterie modello ARF7578 «3 slot» viene fornito dotato di un cavo di alimentazione di tipo europeo o nord-americano. Negli altri paesi (europei o extra-europei) in cui è necessario un cavo di alimentazione specifico, si prega di utilizzare una spina elettrica conforme alle norme locali.

2. Specifiche tecniche

Trasformatore di alimentazione elettrica AC / DC	<ul style="list-style-type: none">da 100 a 240 V ~ 1,5 A – da 50 a 60 Hz
Temperatura di esercizio	<ul style="list-style-type: none">da 5°C a 45°C (da 41°F a 113°F)
Durata della carica	<ul style="list-style-type: none">2,5 ore (BATT. da 1130 mAh)5 ore (BATT. da 2260 mAh)
Dimensioni	<ul style="list-style-type: none">L: 143mm * H: 39 mm * I: 75 mm
Autonomia della batteria	<ul style="list-style-type: none">> 500 cicli

3. Alimentare il caricatore

Collegare l'alimentatore alla presa situata sul lato sinistro del caricatore.

Collegare l'alimentatore alla rete elettrica.

Quando il caricatore è alimentato, i 3 LED (posti sulla parte anteriore del caricatore) dapprima assumono un colore arancione, poi si accendono, gli uni dopo gli altri, e infine lampeggiano simultaneamente dopo essere divenuti tutti di colore verde.

Il caricatore è pronto per essere utilizzato.

4. Installare le batterie

Posizionare le batterie sul caricatore (con il contatto dorato rivolto verso il basso).

Quando la batteria è stata rilevata, il LED corrispondente si accende assumendo un colore rosso.

Se la spia corrispondente non si accende, verificare che la batteria sia stata posizionata correttamente.



5. Ricaricare le batterie

Il periodo di ricarica è di circa 5 ore per una batteria da 2260mAh e di 2,5 ore per una batteria da 1130mAh. Quando la batteria è stata ricaricata, il LED corrispondente si accende e assume colore verde. Una batteria può essere lasciata sull'apparecchio, anche dopo essere stata caricata completamente.

Significato dei LED:

- **Rosso** fisso: batteria sotto carica.
- **Verde** fisso: batteria caricata.
- **Rosso** lampeggiante: difetto nella batteria, la carica è stata interrotta -> sostituire la batteria.
- **Verde** lampeggiante: batteria assente.
- **Verde e rosso** che lampeggiano in alternanza: la temperatura della batteria supera la soglia consentita -> il caricamento viene sospeso sino a che sia rilevata la temperatura corretta.
- **Arancione** lampeggiante: batteria non riconosciuta -> verificare il riferimento della batteria.

6. Concatenamento di due caricatori

Due caricatori possono essere collegati un modo da offrire la possibilità di caricare simultaneamente fino a sei batterie.

È necessario un solo alimentatore.

Disporre i caricatori su una superficie piana, (con il lato anteriore davanti) rivolti verso di sé. Avvicinare i due caricatori l'uno all'altro. Il sistema dotato di calamite li attrae entrambi in modo da assicurarne il posizionamento corretto.



7. Avvertenze

- Il caricatore deve essere utilizzato soltanto con delle batterie ricaricabili litio-polimero VARTA EasyPack da 3,7V, 1130mAh e 2260mAh. Se il caricatore viene utilizzato con qualsiasi altra batteria c'è rischio di esplosioni e di lesioni gravi.
- Dopo l'utilizzo le pile devono essere eliminate in un idoneo centro per il riciclaggio. Non devono essere gettate nell'ambiente circostante.
- Non mandare in corto circuito i contatti delle pile.
- Non aprire le batterie.
- Non esporre le batterie a delle temperature superiori a 100°C (212°F).
- Questo dispositivo è stato ideato per utilizzo in ambiente interno.
- Al momento della ricarica la temperatura ambiente deve essere compresa tra 5°C (41°F) e 45°C (113°F): se la temperatura non rientra in questo intervallo, la ricarica viene sospesa fino a che si raggiunga la temperatura corretta.
- Non utilizzare un'alimentazione diversa dall'adattatore AC/DC fornito insieme al prodotto.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da soggetti (compresi i minori) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o da quanti non conoscono i metodi opportuni, a meno che non siano assistiti da una persona incaricata di sorvegliarne la sicurezza o da una persona che abbia già letto le istruzioni di utilizzo. Bisogna impedire ai bambini di giocare con l'apparecchio.

Declaration of conformity

We **ADEUNIS RF**
 283 rue LOUIS NEEL
 38920 CROLLES

declare under our own responsibility that the ARF7578 “3 slots battery charger” complies with the provisions of EMC 2004/108/EC European directive and the Low Voltage directive 2006/95/EC

The following harmonised standards have been applied :

- EN55014-1 (2006)+A1 (2009)
- EN55014-2 (1997) +A1 (2001) + A2 (2008)
- IEC 60950-1 ed2

Adeunis RF, September 23rd, 2010

VINCENT Hervé
CEO - Adeunis RF



Download the user guide

Thank you for having chosen the ADEUNIS RF products.

User guides can be downloaded directly on our web site <http://www.vokkero.com/en>

Print version available upon request.

- Tel : +33 4 76 92 07 77
- Email : arf@adeunis-rf.com
- web : www.vokkero.com